



**Richtlinien  
für den Verleih von  
Büchern und Medien**

**Norme  
per il prestito di  
libri e media**

**genehmigt mit  
Gemeindeausschuss-  
beschluss**

**Nr. 371 vom 16.09.2008**

**approvato con  
delibera della  
Giunta comunale**

**n. 371 del 16.09.2008**

**RICHTLINIEN FÜR DEN VERLEIH VON  
BÜCHERN UND MEDIEN DER BIBLIOTHEK  
VAHRN**

**NORME PER IL PRESTITO  
DI LIBRI E MEDIA DELLA BIBLIOTECA  
DI VARNA**

1. Die Bibliothek Vahrn ist eine gemeinnützige Einrichtung, die der allgemeinen und beruflichen Aus- und Weiterbildung, der Information und freien Meinungsbildung sowie einer sinnvollen Freizeitgestaltung dient.

Die Öffnungszeiten der Bibliothek richten sich weitgehend nach den Bedürfnissen der Benutzer/innen. Sie werden am Eingang der Bibliothek angeschlagen.

2. Die Bibliothek stellt Bücher, Zeitungen und Zeitschriften sowie MC's , CD's, CD-Roms und DVD zur Verfügung. Jede/r Benutzer/in hat freien Zugang zu den Büchern und Zeitschriften sowie zu den Katalogen.

3. Grundsätzliches zur Entlehnung

Der Großteil der Bücher und Medien wird außer Haus verliehen. Davon ausgenommen sind Lexika, Tageszeitungen sowie die letzte Zeitschriftennummer.

➤ **Formalitäten:**

Um die entsprechenden Formalitäten für die Ausleihe zu erledigen, muss sich der/die Benutzer/in an das Bibliothekspersonal wenden. Nach Vorlage eines Personalausweises wird dem Benutzer/in ein Leserausweis ausgestellt. Für Kinder und Jugendliche bis zu 14 Jahren haften die Eltern durch die Unterschrift auf dem Benutzerausweis. Für die Entlehnung von Büchern und Medien muss immer der Leserausweis vorgelegt werden.

➤ **Leihfrist:**

Die Bücher werden im Allgemeinen für einen Monat entlehnt, Zeitschriften und Medien für zwei Wochen. Bei häufig benutzten Werken kann fallweise auch eine kürzere Leihfrist vorgesehen werden. Eine Verlängerung der Leihfrist ist für alle Bücher und Medien auf Ansuchen einmal möglich, sofern sie inzwischen nicht durch eine/n andere/n BenutzerIn vorgemerkt wurden.

1. La biblioteca di Varna è un'istituzione pubblica di interesse collettivo, che promuove l'istruzione ed il perfezionamento generale e professionale, l'informazione e la libertà di opinione insieme ad un ragionevole impiego del tempo libero.

L'orario di apertura della biblioteca cerca di soddisfare al meglio le esigenze degli utenti. L'orario medesimo è esposto all'entrata della biblioteca.

2. La biblioteca mette a disposizione libri, giornali e riviste nonché musicassette, CD, Cd-Roms e DVD. Ogni utente ha libero accesso ai libri, alle riviste ed ai cataloghi.

3. Norme per il prestito

La maggior parte dei libri e dei media è disponibile per il prestito fuori sede. Fanno eccezione le enciclopedie, i quotidiani e l'ultimo numero delle riviste.

➤ **Formalità:**

Il lettore deve rivolgersi al personale della biblioteca per svolgere la procedura di prestito. Su presentazione di un documento personale, al lettore verrà rilasciata la tessera della biblioteca.

Dei prestiti effettuati a bambini e ragazzi fino a 14 anni rispondono i genitori tramite firma da apporre sul modulo di iscrizione. Per il prestito di libri e media il lettore deve esibire la propria tessera.

➤ **Termine di prestito:**

In generale i libri vengono dati in prestito per un mese, mentre le riviste e i media per due settimane. Per opere molto richieste potrà essere previsto singolarmente un termine di prestito più breve. La proroga del termine del prestito per tutti i libri e i media è possibile su richiesta soltanto una volta e a condizione che i medesimi non siano stati prenotati da altri lettori.

➤ **Verzugsgebühren:**

Die Entlehnung ist grundsätzlich kostenlos. Bei verspäteter Rückgabe werden folgende Verzugsgebühren eingehoben:

- bis zu **1 Woche 0,50 Euro pro Buch bzw. Medium**
- für jede weitere **Woche 0,50 Euro pro Buch bzw. Medium**
- für jeden zugestellten **Mahnbrief 0,50 Euro Spesenersatz.**

Der Ausleihbeamte ist verpflichtet, diese Weisung ohne Ausnahme einzuhalten.

➤ **Vormerkungen:**

Vormerkungen auf ein entlehntes Buch können vom Bibliothekar vorgenommen werden. Das Buch wird daraufhin nach Rückgabe eine Woche für den vorgemerkten Leser bereitgehalten. Es können maximal drei Bücher vorgemerkt werden.

➤ **Fernleihe**

Die Bibliothek ist im Rahmen ihrer Möglichkeiten bestrebt, auch Bücher anderer Bibliotheken für drei Wochen zu besorgen. Die internationale Fernleihe wird durch die Landesbibliothek „Dr. Friedrich Teßmann“ erledigt, wofür eventuelle Unkosten verrechnet werden.

4. Allgemeine Bestimmungen

Der Verlust und eventuelle Beschädigungen von Büchern und Medien ist umgehend zu melden. Diese müssen ersetzt werden. Jede Wohnungsänderung ist der Bibliothek sofort bekannt zu geben. Es ist grundsätzlich nicht gestattet, auf den Namen eines anderen Lesers auszuleihen oder entlehnte Bücher und Medien weiterzugeben.

Durch seine Unterschrift auf dem Leserausweis bindet sich der/die BenutzerIn an diese Bibliotheksordnung.

➤ **Diritti di mora:**

Il prestito in genere è gratuito. In caso di restituzione ritardata verranno richiesti i seguenti diritti di mora:

- **Fino a 1 settimana 0,50 Euro per libro o altro media**
- **per ogni ulteriore settimana 0,50 Euro per libro o altro media**
- **per ogni lettera di sollecito inviata 0,50 Euro per rimborso spese**

Il personale addetto deve attenersi al regolamento suddetto senza eccezioni.

➤ **Prenotazioni:**

Prenotazioni per un libro già in prestito possono essere accettate dal Bibliotecario. Dopo la restituzione il libro viene tenuto per una settimana a disposizione del lettore in attesa.

Si possono prenotare al massimo tre libri.

➤ **Prestito interbibliotecario**

La biblioteca cerca di procurare, per quanto possibile, anche libri da altre biblioteche per un periodo di tre settimane. Il prestito interbibliotecario internazionale viene svolto tramite la biblioteca provinciale „Dott. Friedrich Teßmann“, la quale addebita le rispettive spese.

4. Disposizioni generali

Lo smarrimento di libri e media deve essere denunciato immediatamente. I medesimi devono essere sostituiti.

Ogni cambiamento di residenza deve essere comunicato al più presto alla biblioteca. Non è consentito effettuare prestiti a nome di terzi o passare ad altri libri e media prestati a proprio nome.

Tramite la firma sulla tessera della biblioteca l'utente si impegna ad osservare il presente regolamento.